

Spedding Pallet, Alison. (2021). *Antología sobre la hoja de coca*. Biblioteca del Bicentenario de Bolivia (BBB). La Paz.

La problemática de la hoja de coca es central en la vida histórica y actual de los bolivianos y la inserción de una antología de análisis de esta ha sido una decisión acertada de la Biblioteca del Bicentenario de Bolivia y el equipo asesor que eligió las doscientas obras a publicarse. De la misma manera, ha sido también un gran acierto invitar a la doctora Alison Spedding como antologadora, teniendo en cuenta su profundo conocimiento de la problemática.

La obra está publicada en dos tomos con un total de 1316 páginas y contempla cuatro grandes aspectos: la producción, la economía y el comercio, el consumo y, finalmente, la política. Desde estas perspectivas se presentan tanto fuentes primarias como estudios bibliográficos, generando de esta manera un diálogo entre la visión contemporánea a cada época y los estudios académicos posteriores.

Como señala la antologadora en su estudio introductorio, la hoja de coca ya llamó la atención de los primeros europeos que llegaron a los Andes, tanto en su capacidad para dar fuerza física y resistir el hambre y el sueño, como en su rol simbólico y religioso.

Esta doble dimensión de la hoja dio lugar desde temprano a dos visiones encontradas, ya que mientras para la Iglesia católica era un símbolo de la idolatría, para los funcionarios más pragmáticos, su uso era imprescindible para el trabajo indígena, además de generar grandes riquezas para los encomenderos. Esta oposición entre una visión defensora y otra crítica se mantiene en la actualidad, aunque los discursos a favor y en contra han variado a lo largo de estos quinientos años. Hoy ya no se habla de la idolatría, sino de la identidad, no se ven sus efectos contra el cansancio, sino que se la relaciona con los estupeficientes; sin embargo, de una u otra forma, su valor como mercancía ha permanecido en la economía y su uso como referente social se mantiene aún en pleno siglo XXI. Y es que la hoja de coca ha sido y es un producto profundamente político y se ha relacionado de forma permanente con el poder.

La antología está ordenada como un camino que recorre tiempos y espacios, los que se hallan entrelazados y relacionados con las breves explicaciones introductorias que acompañan cada texto. De esta manera, para la etapa colonial, el tema de la

producción se presenta a partir de las visiones sobre la coca del Cuzco y el espacio andino en el siglo XVI (Capoche, Garcilazo) y se complementa con el enfoque etnohistórico de Murra y Numhauser para el espacio peruano, para trasladarse posteriormente a otros espacios como los valles de Cochabamba (Schramm) y Vandiola (Meruvia). Por su parte, en el tema del comercio, el estudio de las mujeres cocaleras en Potosí (Numhauser), da lugar a los estudios de Ana María Lema y Enrique Tandeter et al sobre el siglo XVIII, el primero sobre el Alto Perú y el segundo alrededor de Potosí. Este centro minero, a su vez, se convierte en central en el tema del consumo, ya sea en el trabajo de Thierry Saignes sobre Capoche o en el testimonio de Arzans, mientras que el Padre Arriaga relacionará a la coca con las idolatrías en toda el área andina. Finalmente, desde la perspectiva política, nuevamente desde el Cuzco, pero pensando en toda la región andina, Juan de Matienzo en su *Gobierno del Perú* del siglo XVI, nos traslada a la visión pragmática del funcionario, mientras que Numhauser, desde el siglo XXI, analiza la misma junto a otras normativas del siglo XVI.

Señala Spedding que, a partir del siglo XVII, la economía de la coca fue normalizándose, por lo que los tratadistas ya no escribieron sobre

el tema, aunque el interés aumentó a partir de fines del siglo XVIII como consecuencia de su importancia en la sublevación general de indios. De esta manera, con excepción de los trabajos de Tandeter y Lema sobre el comercio de la coca a fines del siglo XVIII e inicios del XIX, los textos de la antología saltan esta etapa hasta fines del siglo XIX, en un momento en que, por un lado, los antiguos espacios de producción habían cambiado (para esta época, la coca de los yungas paceños cubría más del 90% de la producción) y, por el otro, ya se había descubierto la cocaína, aunque era aún considerada legal. La producción y comercialización de esta etapa histórica se halla en dos textos de Soux además de un breve resumen de Gootemberg. Los textos destacan la forma de producción en manos de hacendados y comunidades y destacan el carácter de mercado interno de la coca boliviana a diferencia del caso peruano.

Frente a esta perspectiva desde la producción y el comercio que habla de espacios regionales y nacionales, los textos sobre el consumo y la política se ubican, más bien, en el ámbito internacional: el clásico texto de Sigmund Freud sobre la cocaína, el ensayo crítico de Ruggiero Romano sobre la falsa ecuación coca-cocaína y el trabajo de Lema sobre el debate

entre la Sociedad de Naciones y la Sociedad de Propietarios de Yungas, todos ellos relacionados con la etapa que llevaría hacia una nueva política global sobre la coca y sus derivados. Esta etapa culmina con los textos contemporáneos y posteriores que giran alrededor de las acciones llevadas a cabo por Naciones Unidas con relación al cocaísmo. Desde la novela de Botelho Gosálvez, pasando por el estudio de Gutiérrez Noriega hasta los documentos de Naciones Unidas. Al parecer, a mediados del siglo XX la tendencia negativa hacia la hoja de coca se hacía general.

A partir de los siguientes textos de la antología, entramos en la problemática actual de la misma. Se pasa de los estudios históricos a los etnográficos y políticos: el clásico libro *Coca en Bolivia* de Carter y Mamani, los trabajos etnográficos de Xavier Albó sobre Coripata y los estudios más actuales sobre la coca de Spedding y Llanos para las zonas tradicionales de cultivo; a ellos se suman nuevos espacios y problemáticas como la situación en el Chapare y en las nuevas zonas de colonización como La Asunta (Rivera, Llanos), así como la problemática ambiental (Lieberman, Salm, Manzano). Desde la perspectiva del consumo se presentan varios textos sobre la perspectiva antropológica y simbólica (Allen, Carter, Mamani,

Mayer, Rivera, Plowman), así como su relación con la cocaína (Hurtado, Saviano).

Se puede señalar que es en la perspectiva de la política sobre la hoja de coca donde se presenta más claramente la problemática de la cocaína, importante en Bolivia desde la década de 1950. La relación del narcotráfico con el poder del MNR y las dictaduras militares es analizada en los trabajos de Gootenberg y Bascopé, historias contemporáneas que aterrizan en la presentación del texto de la Ley 1008, la norma que marcará la política de la coca prácticamente por treinta años. Finalmente, se hallan los estudios sobre la problemática coca-cocaína en el contexto de la citada ley con temas como las organizaciones campesinas (Linera et.al.), la erradicación, la situación específica del Chapare (Rijnhout y Oomen), concluyendo con dos textos críticos de la misma antologadora acerca de la política de la coca. En resumen, la antología en este punto reproduce la misma contradicción de hace 450 años, una visión relacionada a la importancia de la hoja de coca para la identidad andina frente a la perversa relación política del narcotráfico con el poder.

Como señala acertadamente Spedding, no es posible hacer una antología de un tema tan difícil asumiendo de antemano una posición; por

el contrario, se hace necesario mostrar, tanto en los aspectos históricos, antropológicos, sociológicos y políticos, la complejidad de la problemática. De esta manera, la antologadora, asumiendo una posición académica y objetiva que ha escapado conscientemente de posiciones ideológicas de defensa o crítica, presenta ante los lectores un conjunto de textos que permiten entender por qué la hoja de coca es lo que es, tanto en la cultura

andina como en el espacio global. De esta manera se puede entender frases como “coca no es cocaína” o “la hoja sagrada”, pero también mirar desde otra perspectiva al flagelo del narcotráfico y su relación con los poderes nacionales y globales. De una forma u otra, este camino intelectual presentado por Alison Spedding nos invita a conocer, a través de una correcta elección de textos, la historia y la actualidad de la hoja de coca.

María Luisa Soux